Republika e Kosovës

Republika Kosova - Republic of Kosovo

Qeveria –Vlada-Government

PROJEKTLIGJI PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES SË KREDISË MES REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE BANKËS EVROPIANE PËR INVESTIME PËR PROJEKTIN ENERGJIA DIELLORE FOTOVOLTAIKE NË KEK – PORTA GLOBALE[1]

DRAFT LAW FOR THE RATIFICATION OF THE LOAN AGREEMENT BETWEEN THE REPUBLIC OF KOSOVO AND THE EUROPEAN INVESTMENT BANK FOR THE PHOTOVOLTAIC SOLAR ENERGY PROJECT IN KEK – GLOBAL GATEWAY[2]

NACRT ZAKONA O RATIFIKACIJI SPORAZUMA O KREDITU IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVO I EVROPSKE INVESTICIONE BANKE ZA PROJEKAT SOLARNE FOTONAPONSKE ENERGIJE U EKK – GLOBALNI IZLAZ[3]

---

[1] Projektligji për Ratifikimn e Marrëveshjes së Kredisë mes Republikës së Kosovës dhe Bankës Evropiane për Investime për Projektin Energjia Diellore Fotovoltaike në KEK – Porta Globale, është aprovuar në mbledhjen e 211-të, të Qeverisë së Kosovës, me vendim Nr.11/2011, datë 28.06.2024.

[2] Draft Law mes Republikës së Kosovës dhe Bankës Evropiane për Investime për Projektin Energjia Diellore Fotovoltaike në KEK – Porta Globale, was approved on the 211 meeting of the Government of Kosovo, with the decision No.11/211, dated 28.06.2024.

[3] Nacrt Zakona o Ratifikaciji Sporazuma o Kreditu Između Republike Kosovo i Evropske Investicione Banke za Projekat Solarne Fotonaponske Energije u EKK – Globalni Izlaz, usvojen je na 211 sednicu Vlade Kosova, sa Odlukom Br.11/211, datum 28.06.2024.

Kuvendi i Republikës së Kosovës,	**The Assembly of the Republic of Kosova,**	**Skupština Republike Kosovo,**
Në mbështetje të nenit 18 dhe 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,	Pursuant to Article 18 and 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosova,	shodno članu 18 i 65 (1) Ustava Republike Kosovo,
Miraton:	Approves:	Usvaja:
LIGJ PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES SË KREDISË MES REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE BANKËS EVROPIANE PËR INVESTIME PËR PROJEKTIN ENERGJIA DIELLORE FOTOVOLTAIKE NË KEK – PORTA GLOBALE	**LAW FOR THE RATIFICATION OF THE LOAN AGREEMENT BETWEEN THE REPUBLIC OF KOSOVO AND THE EUROPEAN INVESTMENT BANK FOR THE PHOTOVOLTAIC SOLAR ENERGY PROJECT IN KEK – GLOBAL GATEWAY**	**ZAKONA O RATIFIKACIJI SPORAZUMA O KREDITU IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVO I EVROPSKE INVESTICIONE BANKE ZA PROJEKAT SOLARNE FOTONAPONSKE ENERGIJE U EKK GLOBALNI IZLAZ**
Neni 1 **Qëllimi**	**Article 1** **Purpose**	**Član 1** **Cilj**
Ky Ligj ka për qëllim ratifikimin e Marrëveshjes së Kredisë mes Republikës së Kosovës dhe Bankës Evropiane për Investime për Projektin Energjia Diellore Fotovoltaike në KEK – Porta Globale.	This Law aims to ratify the Loan Agreement between the Republic of Kosovo and the European Investment Bank for the Photovoltaic Solar Energy Project in KEK – Global Gateway.	Ovaj Zakon ima za cilj ratifikaciju Sporazuma o Kreditu između Republike Kosovo i Evropske investicione banke za Projekat solarne fotonaponske energije u EKK – Globalni izlaz.

Neni 2 **Ratifikimi i Marrëveshjes**	Article 2 **Ratification of the Agreement**	Član 2 **Ratifikacija Sporazuma**
1. Ratifikohet Marrëveshja e Kredisë mes Republikës së Kosovës dhe Bankës Evropiane për Investime për Projektin Energjia Diellore Fotovoltaike në KEK – Porta Globale.	1. The Loan Agreement between the Republic of Kosovo and the European Investment Bank for the Photovoltaic Solar Energy Project in KEK – Global Gateway is ratified.	1. Ratifikuje se Sporazum o Kreditu između Republike Kosovo i Evropske investicione banke za Projekat solarne fotonaponske energije u EKK – Globalni izlaz.
2. Objektivi kryesor i kësaj marrëveshje huazimi i 33 milion Euro nga Banka Evropiane për Investime për të investuar në projekt.	2. The main objective of this agreement is to borrow 33 million euros from the European Investment Bank to invest in the project.	2. Glavni cilj ovog sporazuma je pozajmljivanje 33 miliona evra od Evropske investicione banke radi investiranja u projekat.
3. Projekti parasheh ndërtimin e një impianti fotovoltaik diellor me kapacitet të instaluar der në 100 MWac e cila do të instalohet në ish-deponinë e hirit të termocentralit Kosova A.	3. The project envisions the construction of a photovoltaic solar plant with an installed capacity of up to 100 MWac, which will be installed on the former ash landfill of the Kosovo A power plant.	3. Projekat predviđa izgradnju solarnog fotonaponskog postrojenja sa instaliranom snagom do 100 MWac koje će biti instalirano na bivšoj deponiji pepela Termoelektrane Kosovo A.
Neni 3 **Dokumentet e bashkëngjitura**	**Article 3** **Attached Documents**	**Član 3** **Priložena dokumenta**
Bashkëngjitur me këtë Ligj është teksti i Marrëveshjës së Kredisë mes Republikës së Kosovës dhe Bankës Evropiane për Investim për Projektin e Energjisë Diellore Fotovoltaike në KEK – Porta Globale.	Attached to this Law is the text of the Loan Agreement between the Republic of Kosovo and the European Investment Bank for the Photovoltaic Solar Energy Project in KEK – Global Gateway.	Uz ovaj zakon prilaže se tekst Sporazuma o kreditu između Republike Kosovo i Evropske investicione banke za Projekat solarne fotonaponske energije u EKK – Globalni izlaz.

Neni 4 **Hyrja në fuqi** Ky Ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës. Glauk Konjufca ________________ Kryetari i Kuvendit të Republikës së Kosovës	**Article 4** **Entry into Force** This Law enters into force fifteen (15) days after its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo. Glauk Konjufca ________________ President of the Assembly of the Republic of Kosovo	**Član 4** **Stupanje na snagu** Ovaj Zakon stupa na snagu petnaest (15) dana od dana objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo. Glauk Konjufca ________________ Predsednik Skupštine Republike Kosovo